

# Statuts de la société

TEMENOS AG

## I. RAISON SOCIALE, SIEGE ET DUREE

### *Article 1*

Il existe, sous la raison sociale TEMENOS AG (TEMENOS SA) (TEMENOS LTD) (ci-après « la Société »), une société anonyme au sens des articles 620 ss du Code Suisse des Obligations (CO) dont le siège social est à Genève. La durée de la Société est illimitée.

## II. BUT

### *Article 2*

La Société a pour but l'acquisition, la détention, la gestion ainsi que la vente de participations à d'autres sociétés et entreprises.

La Société peut effectuer l'ensemble des activités commerciales, financières et autres qui sont liées à son but. Elle peut créer et gérer des succursales et des filiales en Suisse et à l'étranger.

## III. CAPITAL-ACTIONS

### *Article 3*

Le capital-actions de la Société s'élève à CHF 371'031'330 et il est divisé en 74'206'266 actions nominatives d'une valeur nominale de CHF 5 chacune. Le capital-actions est entièrement libéré.

### *Article 3bis*

(Supprimé)

# Articles of Association

of

RC GE SA 06943/2006  
CHE - 109.066.419  
4146 23.02.2021 002  
756 660 000000960282 00000-2

TEMENOS AG

## I. CORPORATE NAME, REGISTERED OFFICE AND DURATION

### *Article 1*

Under the corporate name of TEMENOS AG (TEMENOS SA) (TEMENOS LTD) (hereinafter the "Company") exists a corporation pursuant to article 620 et seq. of the Swiss Code of Obligations (hereinafter "CO") with registered offices in Geneva. The duration of the Company is unlimited.

## II. PURPOSE

### *Article 2*

The purpose of the Company is to acquire, hold, manage and sell participations in other companies and businesses.

The Company may engage in and carry out any and all commercial, financial or other activity which is related to the purpose of the Company. It may establish and maintain branches and subsidiaries in Switzerland and abroad.

## III. SHARE CAPITAL

### *Article 3*

The share capital of the Company amounts to CHF 371'031'330 and is divided into 74'206'266 registered shares with a nominal value of CHF 5 per share. The share capital is fully paid-in.

### *Article 3bis*

(Repealed)

***Article 3ter*****Capital-actions autorisé**

Le Conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital-actions d'ici au 15 mai 2021, d'un montant maximum de CHF 35'500'000, par l'émission d'au maximum 7'100'000 actions nominatives entièrement libérées d'une valeur nominale de CHF 5 chacune. Une augmentation partielle est permise.

La souscription et l'acquisition des nouvelles actions, ainsi que tout transfert ultérieur desdites actions sont soumises aux restrictions énoncées aux articles 6 et 7 des présents statuts.

Le Conseil d'administration fixe la date de l'émission desdites nouvelles actions ainsi que le prix d'émission, le mode de paiement, les conditions pour exercer le droit de préemption et le début du droit au dividende. Le Conseil d'administration peut émettre des actions nouvelles moyennant un engagement ferme d'une banque ou d'un syndicat avec une offre ultérieure desdites actions. Le Conseil d'administration peut décider l'extinction des droits de préemption qui n'auront pas été exercés, ou il peut les placer aux conditions du marché, tout comme les actions pour lesquelles des droits de préemption ont été accordés mais non exercés.

Le Conseil d'administration est également autorisé à limiter ou à annuler le droit de préemption ainsi que le droit de souscription préférentiel des actionnaires et à attribuer lesdits droits à des tiers, si

- Les actions sont utilisées aux fins de reprise d'autres entreprises, de certaines parties d'entreprises ou de participations ou lorsque le placement desdites actions est destiné au financement de telles transactions; ou si

***Article 3ter*****Authorized share capital**

The Board of Directors is authorised to increase the share capital by no later than 15 May 2021, by an amount not exceeding CHF 35'500'000 by issuing up to 7'100'000 fully paid-in registered shares with a nominal value of CHF 5 each. An increase in partial amounts is permitted.

Subscription and acquisition of new shares, as well as each subsequent transfer of shares are subject to the restrictions of Articles 6 and 7 of these Articles of Association.

The Board of Directors shall determine the date of issue of such new shares, the issue price, type of payment, conditions of exercising pre-emptive rights, and the beginning of the dividend entitlement. The Board of Directors may issue new shares by the means of a firm underwriting by a banking institution or syndicate with subsequent offer of those shares. The Board of Directors may allow the expiry of pre-emptive rights which have not been exercised or it may place these rights as well as shares, the pre-emptive rights for which have not been exercised, at market conditions.

The Board of Directors is further authorised to restrict or withdraw the pre-emptive rights and rights of advance subscription of existing shareholders and allocate them to third parties if

- the shares are to be used for the take-over of another company or enterprise, of parts of an enterprise or of participations or for the financing of such transactions; or if

- Les actions sont utilisées en vue de l'expansion du cercle des actionnaires par rapport à la cotation des actions sur les bourses suisses et étrangères.

### ***Article 3quater***

#### **Capital-actions conditionnel**

- (1) Le capital-actions peut être augmenté de CHF 18'218'290.- au plus par l'émission d'au maximum 3'643'658 actions nominatives nouvelles entièrement libérées d'une valeur nominale de CHF 5 chacune par l'exercice des droits que les filiales directes ou indirectes de la Société (les « Filiales »), ou la Société elle-même, peut émettre au profit des collaborateurs de tout niveau de la Société ou de ses Filiales. Les droits de préemption ainsi que les droits de souscription préférentiels des actionnaires de la Société sont exclus.

L'émission d'actions ou de droits d'option y relatifs par les Filiales ou par la Société, au profit de collaborateurs de la Société ou de ses Filiales, a lieu conformément à un ou plusieurs règlements édictés par le Conseil d'administration sur la base des règles générales suivantes :

- des actions nouvelles ne peuvent être émises en faveur des Filiales ou de la Société qu'en vue de leur transfert aux collaborateurs de la Société ou de ses Filiales;
- des actions nouvelles, émises par les Filiales ou la Société à l'attention des collaborateurs de la Société ou de ses Filiales, sont à libérer au montant nominal de CHF 5 par action, en espèces.

- (2) Le capital-actions peut être augmenté d'un montant maximum de CHF 33'039'520, par l'émission d'au maximum 6'607'904 nouvelles actions nominatives, entièrement

- the shares are to be used for the purpose of expanding the scope of shareholders in connection with the quotation of shares on national and foreign stock exchanges.

### ***Article 3quater***

#### **Conditional share capital**

- (1) The share capital may be increased by an amount not exceeding CHF 18'218'290.- by issuing up to 3'643'658 new registered shares to be fully paid-in with a nominal value of CHF 5 each through the exercise of the rights that the direct or indirect subsidiaries of the Company (the "Subsidiaries") or the Company itself may grant to officers, directors and employees at all levels of the Company and the Subsidiaries. The pre-emptive rights as well as the right for advance subscription of existing shareholders are precluded.

The issue of shares or respective option rights through the Subsidiaries or through the Company to officers, directors and employees of the Company and the Subsidiaries, is subject to one or more regulations to be issued by the Board of Directors on the basis of the following general rules:

- new shares may only be issued to the Subsidiaries or to the Company for purposes of distribution to directors, officers or employees of the Company and the Subsidiaries;
- new shares to be issued through the Subsidiaries or through the Company to employees of the Company or the Subsidiaries shall be issued against paying-in the nominal value of CHF 5 per each share in cash.

- (2) The share capital may be increased by an amount not exceeding CHF 33'039'520, by issuing up to 6'607'904 new registered shares to be fully paid-in with a nominal value of CHF 5 each, to be divided as follows: first, in

libérées, d'une valeur nominale de CHF 5 chacune, à savoir d'une part CHF 8'386'120, soit 1'677'224 nouvelles actions nominatives, par l'exercice des droits de conversion et/ou d'option qui sont accordés par la Société ou une de ses Filiales sous forme de droits d'option dans le cadre d'obligations d'emprunt, d'obligations similaires ou d'autres instruments financiers, et d'autre part CHF 24'653'400, soit 4'930'680 nouvelles actions nominatives, par l'exercice de droits d'option qui sont accordés par la Société ou une de ses Filiales aux actionnaires existants ou à des tiers. Dans le cas de l'émission d'obligations d'emprunt, d'obligations similaires ou d'autres instruments financiers liés à des droits de conversion et/ou d'option, et dans le cas d'émission de droits d'option, le droit de préemption des actionnaires est exclu. Les titulaires de droits de conversion ou d'option respectifs sont autorisés à souscrire les nouvelles actions.

Les conditions des droits d'option, y compris le délai d'exercice et le prix, sont fixées par le Conseil d'administration, étant néanmoins précisé que le prix d'exercice peut être fixé à un prix inférieur à la valeur du marché, respectivement à la valeur intrinsèque.

Le Conseil d'administration est autorisé à restreindre ou à exclure les droits de souscription préférentiels des actionnaires (1) si des emprunts liés à des droits convertibles ou des warrants ou d'autres instruments financiers ou des options sont émis en vue du financement ou du refinancement de l'acquisition d'une entreprise, de parties d'une entreprise, de participations ou de nouveaux investissements ou (2) si de tels emprunts ou d'autres instruments financiers ou des options sont émis sur le marché international des capitaux et en vue d'une prise ferme par une institution bancaire ou un syndicat de

the amount of CHF 8'386'120, that is 1'677'224 new registered shares, through exercise of conversion and/or option rights, which are granted in connection with bonds or similar obligations or other financial instruments of the Company or one of its Subsidiaries, and second, in the amount of CHF 24'653'400, that is 4'930'680 new registered shares, by the exercise of option rights which are granted by the Company or one of its Subsidiaries to existing shareholders or third parties. In the case of the issue of bonds, similar obligations, or other financial instruments linked with conversion and/or option rights, and in the case of the issuance of option rights, the pre-emptive right of shareholders is excluded. The owners of conversion or option rights from time to time are entitled to the new shares.

The conditions of the option rights, including exercise period and exercise price, are to be determined by the Board of Directors, whereby the exercise price may be fixed at a price lower than the market or intrinsic value.

The Board of Directors shall be authorized to restrict or exclude the advance subscription rights of shareholders (1) if debt issues in connection with conversion rights or warrants or other financial instruments or options issues are for the purpose of financing or refinancing of the acquisition of an enterprise, parts of an enterprise, or participations or new investments, or (2) if such debt or other financial instruments or options are issued on the international capital markets and for the purpose of a firm underwriting by a banking institution or a consortium of banks with a subsequent offering to the public or (3) if such debt or other financial market instruments or

banques avec offre subséquente au public ou (3) si de tels emprunts ou d'autres instruments financiers ou des options sont émis en vue de la participation de partenaires stratégiques. Dans de tels cas, on appliquera ce qui suit: les termes et conditions des obligations convertibles ou des warrants ou d'autres instruments financiers ou d'options correspondront aux conditions du marché (y compris les clauses sur la protection contre les dilutions conformément à la pratique du marché), en tenant compte des situations spécifiques et les nouvelles actions devront être émises aux conditions d'émission prévues par les droits de conversion, d'exercice et d'option pertinents liés aux obligations, warrants ou options. Les droits de conversion peuvent être exercés durant un délai maximum de dix (10) ans, et les warrants ou options peuvent être exercés durant un délai maximum de sept (7) ans, dans chaque cas à partir de leur date respective d'émission.

- (3) Toutes les actions émises dans le cadre de la participation de collaborateurs ou suite à l'exercice de droits de conversion et/ou de droits d'option, ainsi que toute cession ultérieure de celles-ci, sont soumises aux restrictions des articles 6 et 7 des présents statuts.

#### **Article 4**

##### **Conversion des actions**

Par décision de l'Assemblée générale, et conformément aux dispositions de l'article 704, alinéa 1 du CO, les actions nominatives peuvent être converties en actions au porteur.

options are issued for the purpose of the participation of strategic partners. In such case, the following shall apply: the terms and conditions of the convertible bonds or warrants or other financial instruments or options shall correspond to market conditions (including dilution protection provisions in accordance with market practice), taking into account the specific situation, and the new shares shall be issued pursuant to the relevant conversion or exercise rights in connection with bond or warrant or options issuance conditions. Conversion rights may be exercised during a maximum ten (10)-year period, and warrants or options may be exercised during a maximum seven (7)-year period, in each case from the date of the respective issuance.

- (3) All shares newly to be issued in the context of employee share plans or through exercise of conversion and/or option rights as well as each subsequent transfer of such shares are subject to the restrictions of Articles 6. and 7. of these Articles of Association.

#### **Article 4**

##### **Conversion of shares**

By resolution of the General Meeting of Shareholders meeting the requirements for resolutions under article 704 para. 1 CO, registered shares may be converted into bearer shares.

**Article 5****Matérialisation des actions**

La Société est, de manière permanente, dégagée de l'obligation d'imprimer des titres (actions ou certificats) et de les remettre aux actionnaires, et les actionnaires ne sont pas en droit d'exiger de la Société que celle-ci imprime ou délivre des titres (actions ou certificats).

Le Conseil d'administration peut, dans le cadre d'un règlement, fixer les détails et directives d'exécution, y compris celles concernant la coopération entre la Société et la banque qui gèrerait des actions non matérialisées pour le compte d'actionnaires.

Les actions de la Société non matérialisées ainsi que les droits résultant d'actions non matérialisées ne peuvent être transférés que par cession ; pour être valable, une telle cession doit être communiquée à la Société. Alternativement, la cession d'actions non matérialisées et des droits qui en résultent peut également s'effectuer en collaboration avec la banque qui gère les actions non matérialisées pour le compte de l'actionnaire.

**Article 6****Registre des actions**

Seules les personnes inscrites au registre des actions, soit en qualité d'actionnaire ou en qualité d'usufruitier, peuvent exercer le droit de vote lié aux actions de la Société ou les autres droits liés au droit de vote.

Toute inscription d'un acquéreur d'actions est soumise à l'approbation du Conseil d'administration. Le Conseil d'administration peut refuser son approbation si l'acquéreur ne déclare pas expressément, sur demande, qu'il acquiert et détient les actions en son nom propre et pour son propre compte,

**Article 5****Form of certification of shares**

The Company shall be permanently dispensed from the obligation to print and supply documents (shares or certificates) to the shareholders, and the shareholders shall have no right to require the Company to print and supply documents (shares or certificates).

In a directive the Board of Directors may lay down details and provisions regarding implementation, including those relating to co-operation between the Company and the bank which administers for shareholders undocumented shares of the Company.

Undocumented shares of the Company and the undocumented rights deriving from them may only be transferred by means of assignment with such assignment being valid only if the Company is notified. Alternatively, a transfer of undocumented shares or rights deriving from them may also be effected in co-operation with the bank which administers for the shareholder undocumented shares of the Company.

**Article 6****Share register**

Only shareholders entered in the share register as shareholders or as usufructuaries may exercise the voting rights linked to the shares or the other rights connected with these voting rights.

Every entry of an acquirer of shares is subject to the Board of Directors' consent. The Board of Directors may refuse its consent if, at its request, the acquirer does not explicitly declare to acquire and to hold the shares in his own name and for his own account or if the form filed by the acquirer to request registration contains

ou si l'acquéreur donne des informations inexactes sur le formulaire d'inscription.

### **Article 7**

#### **Demande d'inscription**

La Société ne reconnaît qu'un seul représentant par action.

L'inscription des actionnaires dans le registre des actions s'effectue sur la base d'un formulaire prévu à cet effet, qui doit être rempli entièrement et correctement par l'acquéreur et signé par lui. Dans le cas où un actionnaire changerait de siège ou de domicile, il est tenu de communiquer sa nouvelle adresse par écrit à la Société.

### **IV. ORGANISATION DE LA SOCIETE**

#### **Article 8**

*(Supprimé)*

#### **A. L'ASSEMBLEE GENERALE**

##### **Article 9**

##### **Pouvoirs**

L'Assemblée générale est l'organe suprême de la Société et possède les droits inaliénables suivants :

1. d'adopter et de modifier les statuts (sous réserve des articles 651a ss CO);
2. de nommer et révoquer les membres du Conseil d'administration, le président du Conseil d'administration, les membres du Comité de rémunération, l'organe de révision ainsi que le représentant indépendant;
3. d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels et de déterminer l'emploi du bénéfice résultant du bilan, en particulier de fixer le dividende ;
4. d'approuver la rémunération des

untrue information or statements.

### **Article 7**

#### **Application for entry**

The Company shall recognise only one representative for each share.

Entry of shareholders in the share register shall be made on the basis of the form provided for this purpose, which the acquirer must fill out completely and truthfully and sign. If a shareholder changes his address or domicile, such new address must be notified to the Company in writing.

### **IV. ORGANISATION OF THE COMPANY**

#### **Article 8**

*(Repealed)*

#### **A. THE GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS**

##### **Article 9**

##### **Powers**

The General Meeting of Shareholders is the supreme corporate body of the Company with the following non-transferrable powers:

1. to adopt and amend the Articles of Association (subject to article 651a et seq. CO);
2. to elect and recall the members of the Board of Directors, the chairman of the Board of Directors, the members of the Compensation Committee, the Auditors and the independent voting rights representative;
3. to approve the annual report and the annual financial statements as well as to pass resolutions regarding the allocation of profits as shown in the balance sheet, in particular to declare dividends;
4. to approve the compensation of the

- membres du Conseil d'administration et de la direction au sens de l'article 25 des statuts;
5. de donner décharge aux membres du Conseil d'administration et de la direction;
6. de prendre toutes les décisions qui sont réservées à l'Assemblée générale par la loi ou les statuts ou qui lui sont soumises par le Conseil d'administration sous réserve de l'article 716a CO.
- Board of Directors and the executive management pursuant to Article 25 of the Articles of Association;
5. to grant discharge to the members of the Board of Directors and the executive management;
6. to pass resolutions regarding issues which are reserved to the General Meeting of Shareholders by law or by the Articles of Association or which, subject to article 716a CO, are presented to it by the Board of Directors.

### ***Article 10***

#### **Assemblées générales ordinaires et extraordinaires**

L'Assemblée ordinaire se réunit chaque année dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice.

Des Assemblées extraordinaires sont convoquées aussi souvent qu'il est nécessaire, en particulier dans les cas prévus par la loi. Le Conseil d'administration est tenu de convoquer une Assemblée extraordinaire lorsque des actionnaires représentant ensemble au moins dix pour cent (10 %) du capital-actions requièrent, par écrit, sa convocation, en indiquant les objets de discussion et les propositions.

### ***Article 11***

#### **Convocation, invitations et ordre du jour**

L'Assemblée générale est convoquée par le Conseil d'administration et, au besoin, par l'organe de révision. Les liquidateurs ont également le droit de la convoquer.

Les Assemblées générales sont convoquées par une publication de l'invitation dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce vingt jours au moins avant la date de sa réunion. Sont mentionnés dans la convocation de l'Assemblée

### ***Article 10***

#### **Ordinary and extraordinary General Meetings of Shareholders**

The ordinary General Meeting of Shareholders shall take place annually within six months after the close of the business year.

Extraordinary General Meetings of Shareholders shall be called as often as necessary, in particular, in all cases required by law. Extraordinary General Meetings of Shareholders shall be convened by the Board of Directors if shareholders representing at least ten percent (10%) of the share capital demand the same in writing, setting forth the purpose of such meeting.

### ***Article 11***

#### **Convocation, invitations and agenda**

General Meetings of Shareholders shall be convened by the Board of Directors and, if need be, by the Auditors. The liquidator shall also be entitled to convene General Meetings of Shareholders.

The General Meeting of Shareholders shall be convened by publication of the invitation and the agenda as well as the motions of the Board of Directors and the motions of the shareholders who have

générale les objets portés à l'ordre du jour, ainsi que les propositions du Conseil d'administration et des actionnaires qui ont demandé la convocation de l'Assemblée ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.

Les actionnaires qui représentent des actions totalisant une valeur nominale d'un million de francs suisses peuvent requérir l'inscription d'un objet à l'ordre du jour, pour autant qu'ils le fassent 45 jours au moins avant la date de la réunion de l'Assemblée générale et en indiquant la proposition y relative.

Sous réserve des dispositions relatives à l'Assemblée universelle, aucune décision ne peut être prise sur des objets qui n'ont pas été dûment portés à l'ordre du jour, à l'exception des propositions déposées par un actionnaire dans le but de convoquer une Assemblée générale extraordinaire, d'instituer un contrôle spécial ou d'élire un organe de révision.

Par contre, il n'est pas nécessaire d'annoncer à l'avance des propositions entrant dans le cadre des objets portés à l'ordre du jour ni les délibérations qui ne doivent pas être suivies d'un vote.

Les avis de convocation à l'Assemblée générale ordinaire doivent informer les actionnaires que le rapport de gestion, le rapport de rémunération de même que les rapports de l'organe de révision sont mis à la disposition des actionnaires, au siège de la Société, vingt jours au plus tard avant l'Assemblée générale.

requested the General Meeting of Shareholders or who requested that an item be included in the agenda, if any, at least twenty days prior to the day of the meeting in the Swiss Official Gazette of Commerce.

Shareholder(s) representing shares with an aggregate nominal value of one million Swiss Francs may request in writing an item to be included in the agenda, together with the respective motions, until not later than 45 days prior to the date of the General Meeting of Shareholders.

Subject to the provisions concerning the Universal General Meeting of Shareholders, no resolutions can be passed regarding matters which have not been announced in this manner, except regarding a motion to convene an extraordinary General Meeting of Shareholders, a motion to carry out a special audit or a motion to elect the Auditors.

Discussions not followed by resolutions or motions regarding items on the agenda do not need to be announced in advance.

The annual business report, the compensation report and the corresponding Auditors' reports must be made available for inspection by the shareholders at the head office of the Company at least twenty days prior to the date of the ordinary General Meeting of Shareholders. Reference thereto shall be included in the published invitation to the General Meeting of Shareholders.

***Article 12*****Présidence de l'Assemblée et procès-verbal**

L'Assemblée générale est présidée par le président du Conseil d'administration ou, à défaut, par le vice-président ou par un autre membre désigné par le Conseil d'administration à cet effet.

Le Conseil d'administration désigne le secrétaire et les scrutateurs, lesquels ne sont pas nécessairement des actionnaires. Le procès-verbal est signé par le président et par le secrétaire de l'Assemblée.

Le président possède toutes les attributions de direction qui sont nécessaires au bon déroulement de l'Assemblée générale dans les règles, et sans aucun incident.

***Article 13*****Droit de participer et représentation**

Les actionnaires qui figurent dans le registre des actions le jour de référence fixé par le Conseil d'administration sont seuls autorisés à participer à l'Assemblée générale et à y exercer le droit de vote. Les membres du Conseil d'administration ont le droit de prendre part à l'Assemblée générale.

Un actionnaire peut se faire représenter à l'Assemblée générale soit par une tierce personne dûment habilitée au moyen d'une procuration écrite, soit par un représentant légal soit par le représentant indépendant.

Le représentant indépendant est élu par l'Assemblée générale pour une période allant jusqu'à la fin de la prochaine Assemblée générale ordinaire. La réélection est possible. En l'absence de représentant indépendant, le Conseil d'administration doit en nommer un en vue de la prochaine Assemblée générale.

***Article 12*****Presiding officer and minutes**

The chairman of the Board of Directors or, failing him, the vice-chairman or another member specified by the Board of Directors, shall preside at the General Meeting of Shareholders.

The chairman shall designate the secretary and the vote counters, who need not be shareholders. The minutes shall be signed by the chairman and the secretary.

The chairman of the meeting shall have all powers and authority required for orderly running of the General Meeting of Shareholders without disruption.

***Article 13*****Right to attend and representation**

Shareholders entered in the share register as shareholders on a specific qualifying day designated by the Board of Directors shall be entitled to attend the General Meeting of Shareholders and to exercise their votes at the General Meeting of Shareholders. The members of the Board of Directors shall be entitled to attend the General Meeting of Shareholders.

Each shareholder may be represented at the General Meeting of Shareholders by any other person who is authorized by a written proxy, by a legal representative or by the independent voting rights representative.

The independent representative shall be elected by the General Meeting of Shareholders. Its term of office shall expire after completion of the next ordinary General Meeting of Shareholders. Re-election is possible. If the Company does not have an independent voting rights representative, the Board of Directors shall appoint the independent voting rights representative for the next General

Meeting of Shareholders.

### **Article 14**

#### **Droit de vote et quorum**

Chaque action dont le propriétaire ou l'usufruitier est inscrit au registre des actions, donne droit à une voix.

L'Assemblée générale est valablement constituée quel que soit le nombre des actions présentes ou représentées, à moins que les statuts ou les dispositions légales impératives au sujet de certaines décisions ou élections ne prévoient d'autres conditions.

### **Article 15**

#### **Décisions et élections**

L'Assemblée générale rend ses décisions et procède aux élections à la majorité relative des voix émises, à l'exclusion des abstentions, des bulletins blancs et des votes nuls, dès lors qu'aucune stipulation contraire n'est prévue par les présents statuts ou les dispositions légales impératives. En cas de partage égal des voix, celle du président est prépondérante.

Les propositions et candidatures aux élections sont mises aux voix par scrutin découvert, sauf si le président ordonne un scrutin ou une élection par écrit ou si l'Assemblée générale en décide ainsi à la demande d'actionnaires représentant au moins deux pour cent (2%) des voix présentes. Si le scrutin ne donne pas un résultat clair, le président peut ordonner un nouveau scrutin ou de nouvelles élections suivant le même ou un autre type de scrutin. Seuls les résultats obtenus lors de ce second scrutin sont pris en compte.

## **B. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION**

### **Article 16**

#### **Nombre de membres, élections et durée du mandat**

Le Conseil d'administration est composé

### **Article 14**

#### **Voting rights and quorum**

Every share whose owner or usufructuary is entered in the share register shall entitle its holder to one vote.

The General Meeting of Shareholders shall constitute a quorum irrespective of the number of shareholders present and shares represented, unless these Articles of Association or mandatory legal provisions shall stipulate otherwise for any specific resolution or election.

### **Article 15**

#### **Resolutions and elections**

The General Meeting of Shareholders shall pass its resolutions and carry out its elections by a simple majority of the votes exercised, excluding the blank and invalid votes, unless these Articles of Association or mandatory legal provisions shall stipulate otherwise. In the event of the votes being equally divided, the decision shall rest with the chairman.

Motions and elections shall be put to open vote unless the chairman shall order, or a resolution by the shareholders upon a motion seconded by shareholders representing together at least two percent (2%) of the represented votes shall require, a written ballot. Should the result of a vote or election be unclear, the chairman may order that the vote or election be repeated in the same or another form; in this case only the result of the repeated vote shall count.

## **B. THE BOARD OF DIRECTORS**

### **Article 16**

#### **Number of members, elections and term of office**

The Board of Directors shall consist of five

de cinq membres ou plus.

L'Assemblée générale élit individuellement chaque membre du Conseil d'administration et le président dudit Conseil pour une durée allant jusqu'à la fin de la prochaine Assemblée générale ordinaire. A l'issu de cette période, les membres du Conseil d'administration sont rééligibles.

Si le nombre des membres du Conseil d'administration venait à être inférieur à celui fixé par les statuts, le Conseil d'administration peut décider de différer l'élection de nouveaux membres jusqu'à la prochaine Assemblée générale.

### ***Article 17***

#### **Pouvoirs et délégation des pouvoirs**

Le Conseil d'administration exerce la haute direction de la Société et la haute surveillance et le contrôle sur la gestion. Il représente la Société envers les tiers et s'occupe de toutes les affaires qui ne sont pas attribuées à un autre organe de la Société par la loi ou les statuts.

Le Conseil d'administration a les attributions intransmissibles et inaliénables suivantes :

1. exercer la haute direction de la Société et établir les instructions nécessaires;
2. Fixer l'organisation;
3. fixer les principes de la comptabilité et du contrôle financier ainsi que le plan financier ;
4. nommer et révoquer les personnes chargées de la gestion et de la représentation de la Société et régler les droits de signature ;
5. exercer la haute surveillance sur les personnes chargées de la gestion pour s'assurer notamment qu'elles

or more members.

The General Meeting of Shareholders shall individually elect the members of the Board of Directors and the chairman for a term of office until completion of the next ordinary General Meeting of Shareholders. Upon the expiration of their terms of office the members may be re-elected.

If the number of members should drop below the minimum number provided in these Articles of Association, the completion of the Board of Directors may be deferred until the next General Meeting of Shareholders.

### ***Article 17***

#### **Powers and delegation of powers**

The Board of Directors is entrusted with the ultimate direction of the Company and the supervision of the management. It shall represent the Company vis-à-vis third parties and shall attend to all matters which are not delegated to or reserved for another corporate body of the Company pursuant to law or these Articles of Association.

The Board of Directors has the following non transferable and irrevocable duties:

1. to ultimately manage the Company and issue the necessary directives;
2. to determine the organisation;
3. to organise the accounting, the financial control, as well as the financial planning;
4. to appoint and recall the persons entrusted with the management and the representation of the Company and to grant the signatory powers;
5. to ultimately supervise the persons entrusted with the management,

- observent la loi, les statuts, les règlements et les instructions données ;
6. établir le rapport de gestion et le rapport de rémunération, ainsi que la préparation de l'Assemblée générale et l'exécution de ses décisions ;
  7. informer le juge en cas de surendettement ;
  8. décider des versements ultérieurs sur des actions n'ayant pas été entièrement libérées ;
  9. constater les augmentations du capital et procéder aux modifications des statuts qui en résultent ;
- in particular with respect to compliance with law, the Articles of Association, the by-laws and directives;
6. to prepare the business report and the compensation report, as well as the General Meeting of Shareholders and to implement the latter's resolutions;
  7. to inform the judge in case of insolvency;
  8. to pass resolutions regarding the subsequent payment of capital with respect to not fully paid-in shares;
  9. to pass resolutions confirming increases in share capital and regarding the amendments to the Articles of Association entailed thereby;

Le Conseil d'administration est autorisé à déléguer la préparation ou l'exécution de ses décisions à un ou plusieurs de ses membres et – sous réserve des dispositions qui précèdent et de celles impératives de la loi – déléguer tout ou partie de ses tâches et attributions à un ou plusieurs de ses membres ou à des tiers qui ne sont pas nécessairement des actionnaires.

The Board of Directors may assign the preparation or the implementation of its resolutions to committeees or individual members, and – subject to the above and mandatory legal provisions – delegate duties or powers completely or partially to individual board members or to third parties, who need not be shareholders.

### ***Article 18***

#### **Convocation et organisation des séances**

Le Conseil d'administration se réunit sur invitation de son président ou de son remplaçant, dans les cas prévus par la loi (article 715 CO) ou par les règlements d'organisation, aussi souvent que les affaires de la Société l'exigent.

Hormis l'élection du président du Conseil d'administration et des membres du Comité de rémunération par l'Assemblée Générale, le Conseil d'administration s'organise lui-même. Il élit un vice-président parmi ses membres et désigne le secrétaire. Le Conseil d'administration peut constituer un ou plusieurs comités composés de ses membres.

### ***Article 18***

#### **Convening and organisation of meetings**

The Board of Directors shall meet at the invitation of its chairman or of the member representing him, as well as in the cases specified by the law (article 715 CO) or in the by-laws, as often as the business of the Company shall require.

Except for the election of the chairman of the Board of Directors and the members of the Compensation Committee by the General Meeting of Shareholders, the Board of Directors shall constitute itself. It shall elect a vice-chairman from amongst its members and a secretary. It may appoint one or more committeees from amongst its members.

En cas de vacance de la position de président du Conseil d'administration, le Conseil d'administration doit nommer un nouveau président parmi ses membres et pour la durée restante.

### **Article 19**

#### **Décisions et procès-verbaux**

Les décisions du Conseil d'administration, de même que les élections, sont prises à la majorité des voix émises. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante.

Pour le surplus, le quorum ainsi que la prise de décisions sont réglés par le règlement d'organisation. La présence d'un seul membre est suffisante si la décision ne porte que sur la constatation de l'augmentation du capital effectuée, y compris l'acceptation du rapport d'augmentation du capital ou une libération ultérieure de capital, ainsi que la modification des statuts y relative.

Il est dressé un procès-verbal sur les délibérations et décisions, qui est signé par le président et le secrétaire.

Dans les cas où le président ou le membre qui le remplace le juge adéquat, les décisions du Conseil d'administration concernant une proposition soumise peuvent être prises par voie circulaire, pour autant qu'aucun membre n'exige la délibération orale.

### **Article 20**

#### **Indemnisation**

Les membres du Conseil d'administration peuvent prétendre au remboursement des frais qu'ils ont supportés dans l'intérêt de la Société.

If the office of the chairman of the Board of Directors is vacant, the Board of Directors shall appoint a new chairman from among its members for the remaining term of office.

### **Article 19**

#### **Resolutions and minutes**

Resolutions of the Board of Directors shall be adopted and persons elected by a majority of votes cast. The chairman shall have the casting vote.

In addition to the above, the quorum and the passing of resolutions shall be governed by the Organisation By-Laws. The presence of only one member shall be sufficient to pass a resolution on the confirmation of a capital increase, including acceptance of the report on the capital increase, or regarding the subsequent payment of capital with respect to not fully paid-in shares, and to resolve on the subsequent amendment of these Articles of Association.

Minutes will be taken of the discussions and resolutions, and these shall be signed by the chairman and the secretary.

Whenever the chairman, or the member of the board representing him, may deem it advisable, resolutions of the Board of Directors may also be adopted by way of written consent to a proposition submitted, unless a member shall request discussion thereof.

### **Article 20**

#### **Indemnification**

The members of the Board of Directors are entitled to the reimbursement of the expenses incurred by them in the interest of the Company.

**C. COMITE DE REMUNERATION****Article 21****Nombre de membres et durée du mandat**

1. Le Comité de rémunération se compose d'au moins trois membres indépendants du Conseil d'administration.
2. L'Assemblée générale doit élire individuellement chaque membre du Comité de rémunération pour une durée allant jusqu'à la fin de la prochaine Assemblée générale ordinaire. A l'expiration de leurs mandats, les membres peuvent être réélus.
3. En cas de vacance au sein du Comité de rémunération, le Conseil d'administration doit nommer, parmi ses membres, d'autres membres dudit Comité pour la durée restante.

**Article 22****Organisation**

Le Comité de rémunération définit son organisation dans un règlement, dans les limites de la loi et des statuts. Le Conseil d'administration ratifie ce règlement. Le Comité de rémunération doit nommer un président.

**Article 23****Pouvoirs**

Le Comité de rémunération assiste le Conseil d'administration dans la révision et la soumission de recommandations en rapport avec les pratiques, lignes directrices et procédures de rémunération ainsi que dans la préparation des propositions à l'Assemblée générale concernant la rémunération des membres du Conseil d'administration et de la direction. Il peut soumettre des propositions et des recommandations au Conseil d'administration relatives à d'autres aspects liés à la rémunération.

**C. COMPENSATION COMMITTEE****Article 21****Number of members and term of office**

1. The Compensation Committee shall consist of three or more independent members of the Board of Directors.
2. The General Meeting of Shareholders shall individually elect the members of the Compensation Committee for a term of office until completion of the next ordinary General Meeting of Shareholders. Upon the expiration of their terms of office the members may be re-elected.
3. If there are vacancies on the Compensation Committee, the Board of Directors shall appoint the missing members from among its members for the remaining term of office.

**Article 22****Organisation**

The Compensation Committee shall define its organisation in regulations within the limits of the law and of the Articles of Association. The Board of Directors shall ratify these regulations. The Compensation Committee shall appoint a chairman.

**Article 23****Powers**

The Compensation Committee shall support the Board of Directors in reviewing and making recommendations on compensation practices, guidelines and procedures and in preparing the proposals to the General Meeting of Shareholders regarding compensation of the members of the Board of Directors and executive management. It may submit proposals and recommendations to the Board of Directors in other compensation-related issues.

Le Conseil d'administration détermine dans son règlement pour quelles fonctions du Conseil d'administration et de la direction, le Comité de rémunération, avec ou sans la participation du président du Conseil d'administration, soumet des propositions au Conseil d'administration concernant les critères de performance et les niveaux de rémunération, et pour quelles fonctions il détermine lui-même les critères de performance et les niveaux de rémunération, suivant les statuts et les lignes directrices de rémunération établies par le Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration peut déléguer des tâches et compétences additionnelles au Comité de rémunération.

#### D. L'ORGANE DE REVISION

##### *Article 24*

###### Election et obligations

L'Assemblée générale élit chaque année une ou plusieurs personnes physiques ou morales en qualité d'organe de révision, conformément aux articles 727 ss CO, avec les droits et obligations prévus par la loi.

#### V. REMUNERATION DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA DIRECTION

##### *Article 25*

###### Approbation de la rémunération par l'Assemblée générale

L'Assemblée générale approuve annuellement et séparément les propositions du Conseil d'administration relatives au montant global maximal de :

- la rémunération du Conseil d'administration pour l'exercice annuel suivant.
- la rémunération de la direction pour l'exercice annuel suivant.

The Board of Directors shall determine in the terms of reference for which positions of the Board of Directors and of the executive management the Compensation Committee shall, with or without the involvement of the chairman of the Board of Directors, submit proposals to the Board of Directors for the applicable performance criteria and the compensation levels, and for which positions it shall itself determine the applicable performance targets and the compensation levels, in accordance with the Articles of Association and the compensation guidelines established by the Board of Directors.

The Board of Directors may delegate further tasks and powers to the Compensation Committee.

#### D. THE AUDITORS

##### *Article 24*

###### Election and duties

The General Meeting of Shareholders elects each year one or several persons or legal entities as Auditors pursuant to article 727 et seq. CO with all the powers and duties defined by law.

#### V. COMPENSATION OF THE BOARD OF DIRECTORS AND OF THE EXECUTIVE MANAGEMENT

##### *Article 25*

###### Approval of compensation by the General Meeting of Shareholders

The General Meeting of Shareholders shall approve annually and separately the proposals of the Board of Directors in relation to the maximum aggregate amount of:

- compensation of the Board of Directors for the next fiscal year;

Le Conseil d'administration peut soumettre à l'approbation de l'Assemblée générale des propositions relatives au montants globaux maximaux de rémunération portant sur différentes périodes, sur des montants relatifs à des éléments particuliers de rémunération portant sur les mêmes ou sur différentes périodes.

Dans le cas où une proposition du Conseil d'administration n'a pas été approuvée par l'Assemblée générale, le Conseil d'administration détermine, en tenant compte de tous les éléments en cause, le montant global maximal de rémunération ou les montants partiels maximaux relatifs à des éléments spécifiques de rémunération, et soumet le(s) montant(s) ainsi déterminé(s) à l'approbation d'une Assemblée générale.

Nonobstant ce qui précède dans cet article, la Société ou des sociétés contrôlées par elle peuvent verser des rémunérations préalablement à l'approbation par l'Assemblée générale, sous réserve de l'approbation ultérieure par une Assemblée générale.

**Article 26**  
**Montant complémentaire en cas de changement au sein de la direction**

Si le montant global maximal de la rémunération déjà approuvé par l'Assemblée générale n'est pas suffisant pour couvrir également la rémunération d'un ou plusieurs membres qui devient(nent) membre(s) de la direction ou est (sont) promu(s) au sein de la direction au cours d'une période de rémunération pour laquelle l'Assemblée générale a déjà approuvé la rémunération, la Société ou des sociétés contrôlées par elle sont autorisées à payer à ce(s) membre(s) un montant complémentaire au cours de la (les) période(s) de rémunération déjà approuvée(s). Le montant complémentaire total par période de rémunération ne doit pas dépasser 40% du dernier montant global de la rémunération de la direction

- compensation of the executive management for the next fiscal year.

The Board of Directors may submit for approval by the General Meeting of Shareholders proposals in relation to maximum aggregate amounts of compensation relating to different periods, in relation to amounts for specific compensation elements for the same or different periods.

In the event a proposal of the Board of Directors has not been approved by the General Meeting of Shareholders, the Board of Directors shall determine, taking into account all relevant factors, the respective maximum aggregate amount of compensation or partial maximum amounts for specific compensation elements, and submit the amount(s) so determined for approval by a General Meeting of Shareholders.

Notwithstanding the above provisions of this Article, the Company or companies controlled by it may pay out compensation prior to approval by the General Meeting of Shareholders subject to subsequent approval by a General Meeting of Shareholders.

**Article 26**  
**Supplementary amount in the event of changes in the executive management**

If the maximum aggregate amount of compensation already approved by the General Meeting of Shareholders is not sufficient to also cover compensation of one or more members who become members of or are being promoted within the executive management during a compensation period for which the General Meeting of Shareholders has already approved the compensation, the Company or companies controlled by it shall be authorized to pay to such member(s) a supplementary amount during the compensation period(s) already approved. The total supplementary amount per compensation period shall not exceed 40% of the aggregate amount of compensation of the executive

approuvé par l'Assemblée générale.

### **Article 27**

#### **Principes généraux de rémunération**

Les plans de rémunération des membres de la direction cherchent à aligner les intérêts de la direction à ceux des actionnaires en prévoyant qu'une partie significative de la rémunération dépend de la réalisation de valeur actionnariale élevée sur le long terme ainsi qu'en renforçant un environnement orienté vers la performance qui récompense la création de valeur supérieure et la réalisation de résultats remarquables.

La rémunération des membres non-exécutifs du Conseil d'administration comprend uniquement des éléments de rémunération fixes.

La rémunération des membres exécutifs du Conseil d'administration et de la direction comprend des éléments de rémunération fixes et variables. Le Conseil d'administration peut décider que la rémunération variable dépend de la réalisation de certains critères de performance.

Les critères de performance sont déterminés par le Conseil d'administration ou, en cas de délégation, par le Comité de rémunération et peuvent comprendre des critères relatifs à la performance individuelle, à la performance de la Société et/ou une partie de celle-ci ainsi qu'à celle du marché ou celle d'autres sociétés, tenant compte de la position et du niveau de responsabilité de l'employé.

Le Conseil d'administration ou, en cas de délégation, le Comité de rémunération détermine l'impact des critères de performance sur la rémunération variable, incluant leur réalisation actuelle et leur réalisation potentielle maximum, le poids relatif de ces critères et les niveaux cibles respectifs.

La rémunération peut être versée ou accordée sous forme d'espèces, d'actions, en nature ou sous forme d'autres prestations. La rémunération des membres

management last approved by the General Meeting of Shareholders.

### **Article 27**

#### **General compensation principles**

The executive management compensation plans seek to align executive management and shareholders' interests by making a significant portion of compensation depend on achieving increased shareholder value for the long term and to enforce a performance-orientated environment that rewards superior value creation and the achievement of outstanding results.

Compensation of the non-executive members of the Board of Directors comprises fixed compensation elements only.

The executive members of the Board of Directors and the executive management may be paid fixed and variable compensation. The Board of Directors may determine that variable compensation is dependent on the achievement of certain performance criteria.

Performance criteria shall be determined by the Board of Directors or, where delegated to it, the Compensation Committee and may include criteria relating to individual performance, performance of the Company or parts thereof as well as performance in relation to the market or other companies, taking into account the position and level of responsibility of the employee.

The Board of Directors or, where delegated to it, the Compensation Committee shall determine the performance criteria impact on variable compensation, including actual achievement and potential maximum achievement, the relative weight of the performance criteria and the respective

exécutifs du Conseil d'administration et des membres de la direction peut également être accordée sous forme d'options et d'instruments financiers ou d'unités similaires. Le Conseil d'administration ou, en cas de délégation, le Comité de rémunération détermine les conditions d'octroi, de vesting, de blocage, d'exercice et de déchéance de ces formes de rémunération ; en particulier, ils peuvent prescrire la continuation, l'accélération ou la suppression du vesting ou des conditions d'exercice, pour le paiement ou l'octroi de rémunération supposant la réalisation des objectifs, ou la déchéance, dans le cas d'événements prédéterminés tels qu'un changement de contrôle ou la fin d'un contrat de travail ou d'un mandat.

La Société peut se procurer les actions nécessaires soit en les achetant sur le marché soit par l'augmentation conditionnelle de son capital-actions.

La rémunération peut être payée par la Société ou par des sociétés contrôlées par elle.

target-levels .

Compensation may be paid or granted in the form of cash, shares, in kind or in the form of other types of benefits. Compensation of executive members of the Board of Directors or members of the executive management may also be granted in the form of options and similar financial instruments or units. The Board of Directors or, where delegated to it, the Compensation Committee shall determine grant, vesting, blocking, exercise and forfeiture conditions of these kinds of compensation; in particular, it may provide for continuation, acceleration or removal of vesting and exercise conditions, for payment or grant of compensation based upon assumed target achievement, or for forfeiture, in each case in the event of pre-determined events such as a change-of-control or termination of an employment or mandate agreement.

The Company may procure the required shares through purchases on the market or a conditional increase of its share capital.

Compensation may be paid by the Company or companies controlled by it.

## VI. CONTRATS AVEC LES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA DIRECTION

### *Article 28*

La Société ou des sociétés contrôlées par elle peuvent conclure des contrats avec les membres du Conseil d'administration relatifs à leur rémunération pour une durée déterminée ou pour une durée indéterminée.

La Société ou des sociétés contrôlées par elle peuvent conclure des contrats de travail avec les membres de la direction pour une durée déterminée ou pour une durée indéterminée.

Les contrats conclus pour une durée déterminée ne peuvent excéder un an. Le renouvellement est possible. Les contrats conclus pour une durée indéterminée ne peuvent prévoir un délai de préavis de plus

## VI. AGREEMENTS WITH MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS AND OF THE EXECUTIVE MANAGEMENT

### *Article 28*

The Company or companies controlled by it may enter into agreements with members of the Board of Directors relating to their compensation for a fixed term or for an indefinite term.

The Company or companies controlled by it may enter into employment agreements with members of the executive management for a fixed term or for an indefinite term.

Agreements for a fixed term may have a maximum duration of one year. Renewal is possible. Agreements for an indefinite term may have a termination notice period of maximum twelve months.

de douze mois.

## VII. MANDATS EXTERNES

### *Article 29*

1. Aucun membre du Conseil d'administration ne peut détenir plus de quatre mandats supplémentaires dans des sociétés cotées et dix mandats supplémentaires dans des sociétés non cotées.
2. Aucun membre de la direction ne peut détenir plus d'un mandat supplémentaire dans une société cotée et cinq mandats supplémentaires dans des sociétés non cotées.
3. Les mandats suivants ne sont pas soumis à ces limitations:
  - a. mandats dans des sociétés contrôlées par la Société ou qui contrôlent la Société;
  - b. mandats détenus à la demande de la Société ou de sociétés contrôlées par elle. Aucun membre du Conseil d'administration ou de la direction ne peut détenir plus de dix de ces mandats; et
  - c. mandats dans des associations, des organisations caritatives, des fondations, des trusts et des fondations de prévoyance pour les employés. Aucun membre du Conseil d'administration ou de la direction ne peut détenir plus de dix de ces mandats.
4. Sont considérés comme "mandats" les mandats dans l'organe suprême d'une entité juridique tenue d'être inscrite au registre du commerce ou dans un registre comparable à l'étranger. Les mandats dans des entités juridiques différentes, mais sous contrôle conjoint, sont considérés comme un seul mandat.

## VII. EXTERNAL MANDATES

### *Article 29*

1. No member of the Board of Directors may hold more than four additional mandates in listed companies and ten additional mandates in non-listed companies.
2. No member of the executive management may hold more than one additional mandate in a listed company and five additional mandates in non-listed companies.
3. The following mandates are not subject to these limitations:
  - a. mandates in companies which are controlled by the Company or which control the Company;
  - b. mandates held at the request of the Company or any companies controlled by it. No member of the Board of Directors or of the executive management shall hold more than ten such mandates; and
  - c. mandates in associations, charitable organizations, foundations, trusts and employee welfare foundations. No member of the Board of Directors or executive management shall hold more than ten such mandates.
4. "mandates" shall mean mandates in the supreme governing body of a legal entity which is required to be registered in the commercial register or a comparable foreign register. Mandates in different legal entities that are under joint control are deemed one mandate.

### VIII. COMPTES ANNUELS ET AFFECTATION DES BÉNÉFICES

#### Article 30

##### Comptes annuels

Le Conseil d'administration fixe la date à laquelle les comptes annuels et les comptes consolidés, si nécessaire, seront arrêtés chaque année.

#### Article 31

##### Affectation du bénéfice

Le bénéfice net est à la disposition de l'Assemblée générale, sous réserve des dispositions légales relatives à l'affectation du bénéfice, conformément aux articles 671 ss CO.

### IX. DISSOLUTION ET LIQUIDATION

#### Article 32

##### Dissolution et liquidation

L'Assemblée générale peut, à tout moment, décider la dissolution et la liquidation de la Société, conformément aux dispositions légales et statutaires.

La liquidation a lieu par les soins du Conseil d'administration, à moins que l'Assemblée générale ne désigne d'autres personnes.

La liquidation de la Société a lieu conformément aux articles 742 ss CO. Les liquidateurs sont autorisés à procéder à la réalisation des actifs (y compris les immeubles) de gré à gré.

Après l'extinction du passif, l'actif disponible est réparti entre les actionnaires au prorata des apports effectués au capital.

#### Article 33

##### Communications et publications

L'organe de publication de la Société est la Feuille Officielle Suisse du Commerce. Toutes les publications et communications de la Société sont

### VIII. ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS AND APPROPRIATION OF PROFITS

#### Article 30

##### Annual financial statements

The Board of Directors may resolve, as per which date the annual financial statements and the consolidated statements of account, if required, shall be closed every year.

#### Article 31

##### Appropriation of profit

Subject to the provisions of law regarding the appropriation of profit, in particular articles 671 et seq. CO, the profit as shown in the balance sheet may be distributed by the ordinary General Meeting of Shareholders at its discretion.

### IX. DISSOLUTION AND LIQUIDATION

#### Article 32

##### Dissolution and liquidation

The General Meeting of Shareholders may at any time resolve the dissolution and liquidation of the Company in accordance with the provisions of the law and these Articles of Association.

The liquidation shall be carried out by the Board of Directors subject to the General Meeting of Shareholders entrusting other persons.

The liquidation of the Company shall take place in accordance with articles 742 et seq. CO. The liquidators are empowered to dispose of assets (including real estate) by way of private contract.

All debts of the Company being repaid, the remaining net proceeds shall be distributed to the shareholders in proportion to the amounts paid-in.

#### Article 33

##### Notifications and publications

The Company's official instrument for publications shall be the Swiss Official Gazette of Commerce. Any and all announcements as well as notices by the

valablement faites par une publication unique dans la Feuille Officielle Suisse du commerce, sauf stipulation contraire prévue par la loi.

Les communications écrites destinées aux actionnaires peuvent être transmises par lettre simple à l'adresse figurant dans le registre des actions.

Company to shareholders shall be validly made only by publication in the Swiss Official Gazette of Commerce, unless mandatory legal provisions shall require otherwise.

Otherwise written communications and notifications by the Company to shareholders may be made in the form of an ordinary letter sent to the last address of the shareholder entered in the share register.

#### X. DISPOSITIONS FINALES

##### *Article 34*

La version française des présents statuts prime la version anglaise.

#### X. FINAL PROVISIONS

##### *Article 34*

The French version of these Articles of Association shall prevail the English one.

Genève, le 17 février 2021

Pierre-Frédéric BUHLER, notaire :

**Par substitution :**

